

20. 10. 2019, 19.30

HESYCHASMUS – HUDBA (Z) TICHÁ  
OJEDINĚLÁ KOMBINACE INSTRUMENTÁLNÍ HUDBY  
A LIVE ELECTRONICS VYCHÁZEJÍCÍ Z PRAVOSLAVNÉ SPIRITUALITY

HESYCHASM – MUSIC FROM SILENCE  
A UNIQUE COMBINATION OF INSTRUMENTAL MUSIC  
AND LIVE ELECTRONICS INSPIRED BY ORTHODOX SPIRITUALITY

**Arvo Pärt, Valentin Silvestrov, Michal Rataj,  
sv. Jan Koukouzelis, byzantská hudba aj.**

*Poslední koncert festivalu, který se tradičně zabývá hesychasmem,  
tedy tichem a vnitřním mlčením.*

**Jan Pudlák: klavír**

**Kyriakos Kyriakou: klavír**

**Philokallia Ensemble, umělecký vedoucí: Marios Christou**

**Michal Rataj: live electronics**

*Místo konání: HAMU, Galerie, Malostranské náměstí 13, Praha 1  
Vstupné: 200 Kč, 150 Kč (studenti, důchodci), pro studenty hudby vstup volný*

**Arvo Pärt, Valentin Silvestrov, Michal Rataj,  
St. John Koukouzelis, byzantine chant and other.**

*The final concert of the festival is traditionally concerned with  
hesychasm, quietness and inner silence.*

**Jan Pudlák: piano**

**Kyriakos Kyriakou: piano**

**Philokallia Ensemble, artistic director: Marios Christou**

**Michal Rataj: live electronics**

*Venue: HAMU, Galerie, Malostranské náměstí 13, Prague 1  
Admission: 200 CZK, 150 CZK (students, pensioners), music students: entrance free*

## DOPROVODNÉ AKCE RELATED EVENTS

*Přednášky, výstava ikon, projekce filmu aj.*

*Více informací o doprovodných akcích: [www.philokallia.com](http://www.philokallia.com).*

*Lectures, exhibitions, screenings and more.*

*For further information about related events visit [www.philokallia.com](http://www.philokallia.com).*

## PRODEJ VSTUPENEK TICKETS

*Vstupenky je možno zakoupit v místě konání vždy hodinu před  
začátkem koncertu. Předprodej a další informace: [www.philokallia.com](http://www.philokallia.com).*

*Tickets will be available at the venue an hour before the beginning of each  
concert. Advance purchase and further information at [www.philokallia.com](http://www.philokallia.com).*

## PARTNEŘI / PARTNERS

Pražská pravoslavná  
eparchie

Pravoslavný chrám  
sv. Cyrila a Metoděje

## SPONZOŘI / SPONSORS



MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 2



PAVEL MERVART

Chrám sv. Michala  
v Kinského zahradě

Chrám Zesnutí  
přesvaté Bohorodice  
v Praze

HAMU



Státní fond kultury ČR

Embassy of the  
Republic of Cyprus



Nadace Český  
hudební fond

## MEDIÁLNÍ PARTNEŘI / MEDIA PARTNERS



Upřesnění českých pěveckých sborů

UNIVERSUM



PHILO  
KALLIA

*Vás zve na / Invites you to the*

*Mezinárodní festival  
pravoslavné hudby 2019*

*International Festival  
of Orthodox Music 2019*

ARCHAION  
KALLOS

*Pod záštitou  
ministra kultury Lubomíra Zaorálka,  
starostky Prahy 2 Jany Černochové,  
velvyslance Kyperské republiky J. E. Antoniose Theocharouse  
a s požehnáním Jeho Vysokopřeosvícenosti Michala,  
arcibiskupa pražského a českých zemí.*

*Under the auspices of  
the Minister of Culture Lubomír Zaorálek,  
the Mayor of Prague 2 Jana Černochová,  
the Ambassador of the Republic of Cyprus, Antonios Theocharous,  
and with the blessing of His Eminence Michal,  
Archbishop of Prague and the Czech Lands.*

WWW.PHILOKALLIA.COM

**Spolek Philokallia** vás zve také letos na krásné hudební a duchovní zážitky v rámci mezinárodního festivalu pravoslavné hudby **Archaion Kallos**.

*Těšíme se na vás a věříme, že také letošní jubilejní 10. ročník festivalu bude dalším krokem k archaion kallos, tedy k původní „praprásce“, kterou spatřil člověk v ráji.*

*Once again, the **Philokallia Association** invites you to the **Archaion Kallos International Festival of Orthodox Music**. Join us for a beautiful spiritual and musical experience.*

*We look forward to seeing you and trust that this year's festival, which is celebrating its 10<sup>th</sup> anniversary, will take us all a step closer to Archaion Kallos, that is to say, to the pristine beauty which man beheld in Paradise.*

**2. 10. 2019, 19.30**

BYZANC V KAVÁRNĚ CAFÉ KAMPUS  
BYZANTIUM IN CAFÉ KAMPUS

*Tradiční lidová duchovní a světská hudba z různých míst bývalé byzantské říše (Malá Asie, Kypr, Thrákie, Konstantinopol aj.) v podání řeckého souboru **Santouto**.*

**Konstantina Xenofontos:** zpěv  
**Charalambos Panteli:** řecká loutna  
**Veronika Aloneftou:** santúr  
**Giorgos Lambrou:** housle

*Místo konání: Café Kampus, Náprstkova 10, 110 00 Praha 1  
Vstupné: 280 Kč, 200 Kč*

*Traditional sacred folk music from various areas of the former Eastern Roman Empire (Constantinople, Thrace, Cyprus, and others) rendered by the Cypriot ensemble **Santouto**.*

**Konstantina Xenofontos:** vocals  
**Charalambos Panteli:** Greek lute  
**Veronika Aloneftou:** santur  
**Giorgos Lambrou:** violin

*Venue: Café Kampus, Náprstkova 10, 110 00 Praha 1  
Admission: 280 CZK, 200 CZK*

**6. 10. 2019, 9.30 (DOPOLEDNE, V RÁMCI BOHOSLUŽBY)**

KLENOTY RUSKÉ DUCHOVNÍ HUDBY, 1. ČÁST  
LITURGIE SV. JANA ZLATOÚSTÉHO PODLE STARORUSKÉ TRADICE  
TREASURES OF RUSSIAN SACRED MUSIC, PART 1.  
LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM WITH EARLY RUSSIAN CHANT

**Znamennyj raspěv, raná ruská polyfonie**  
**Pražský mužský komorní sbor,**  
sbormistr: **Alexej Kleptsin** (Rusko, Česká republika)

*Místo konání: Pravoslavný chrám svatých Cyrila a Metoděje, Resslova 9a, Praha 2  
Vstup volný*

**Znamenny Chant, Early Russian Polyphony**  
**Prague male chamber choir,**  
choirmaster: **Alexej Kleptsin** (Russia, Czech Republic)

*Venue: Church of Ss. Cyril and Methodius, Resslova 9a, Prague 2  
FREE ENTRANCE – This event is an integral part of the church service*

**6. 10. 2019, 19.30**

KLENOTY RUSKÉ DUCHOVNÍ HUDBY, 2. ČÁST  
BOŽSKÁ LITURGIE SV. JANA ZLATOÚSTÉHO Z PERA  
„MOSKEVSKÉ ŠKOLY“  
TREASURES OF RUSSIAN SACRED MUSIC, PART 2.  
THE DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM  
BY THE “MOSCOW SCHOOL”

**S. Rachmaninov, P. Česnokov, A. Kastalskij aj.**  
**Pražští pěvci,** sbormistr: **Stanislav Mistr**

*Místo konání: Pravoslavný chrám svatých Cyrila a Metoděje, Resslova 9a, Praha 2  
Vstupné: 250 Kč, 150 Kč*

**S. Rachmaninoff, P. Chesnokov, A. Kastalsky and others**  
**Prague Singers,** choirmaster: **Stanislav Mistr**

*Venue: Church of Ss. Cyril and Methodius, Resslova 9a, Prague 2  
Admission: 250 CZK, 150 CZK*

**7. 10. 2019, 19.30**

SPASI BOŽE – ПОСТА М. КОШЛЕРОВИ  
SPASI BOŽE – A TRIBUTE TO M. KOŠLER

**D. Bortnianskij, P. I. Čajkovskij, S. Rachmaninov, P. Česnokov,**  
**A. Kastalskij aj.**

*Koncert se skladbami, které významný český sbormistr **M. Košler** miloval, dirigoval a upravil, v podání jeho žáků. Zazní také premiéra české verze proslaveného hymnu sv. Nektaria Eginského **Agni parthene**.*

**Pražský smíšený sbor,** sbormistr: **Jiří Petrdlík**  
sólo: **Lukáš Hynek Krämer, baryton**  
**VUS UK (Vysokoškolský sbor UK),** sbormistr: **Ondřej Kunovský**  
**Philokallia Ensemble & Sbor chrámu sv. Cyrila a Metoděje,**  
umělecký vedoucí: **Marios Christou, hostující dirigent: Pavel Trojan Jr.**  
Jako host vystoupí **Dětský sbor Cyrilometodějské školy**

*Místo konání: Pravoslavný chrám svatých Cyrila a Metoděje, Resslova 9a, Praha 2  
Vstupné: 250 Kč, 150 Kč*

**D. Bortniansky, P. I. Tchaikovsky, S. Rachmaninoff, P. Chesnokov,**  
**A. Kastalsky and others**

*A concert consisting of works which **M. Košler** loved, conducted and arranged, and which will be rendered by his students. Czech version of **Agni parthene**, the renowned hymn by **Saint Nectarios of Aegina**, will also be premiered.*

**Prague Mixed Choir,** choirmaster: **Jiří Petrdlík**  
**VUS UK (Charles University Choir),** choirmaster: **Ondřej Kunovský**  
**Philokallia Ensemble & Choir of the Cathedral of Ss. Cyril and Methodius**  
choirmaster: **Marios Christou, guest conductor: Pavel Trojan Jr.**  
**The Children's choir of Cyril and Method's school** will give guest performance

*Venue: Church of Ss. Cyril and Methodius, Resslova 9a, Prague 2  
Admission: 250 CZK, 150 CZK*

**10. 10. 2019, 19.30**

BYZANTSKÁ HUDBA BOHUSLAVA MARTINŮ  
BYZANTINE MUSIC BY BOHUSLAV MARTINŮ

*Koncert, na němž u příležitosti 60. výročí úmrtí **B. Martinů** zazní byzantské skladby, které skladatel použil v operě **Řecké Pašije**, a to v originální podobě i ve zpracování skladatele.*

**Piccolo coro,** dirigent: **Marek Valášek** (Česká republika)  
sólo: protopsaltis **Grigorios Anastasiou** (Řecko)

*Místo konání: Pravoslavný chrám svatých Cyrila a Metoděje, Resslova 9a, Praha 2  
Vstupné: 250 Kč, 150 Kč*

*A concert commemorating the 60<sup>th</sup> death anniversary of **B. Martinů** based on the Byzantine hymns used in his famous opera **Greek Passion**, sung in their original form as well as in the form given by **Martinů** in the opera.*

**Piccolo coro,** choirmaster: **Marek Valášek** (Czech republic)  
sólo: protopsaltis **Grigorios Anastasiou** (Greece)

*Venue: Church of Ss. Cyril and Methodius, Resslova 9a, Prague 2  
Admission: 250 CZK, 150 CZK*